

Mateus 24:30

Felipe Sabino de Araújo Neto

“... e então todas as tribos da terra se lamentarão...”

Adam Clarke (1837)

“Por terra no texto, evidentemente quer-se dizer aqui, como em vários outros lugares, a terra da Judéia e suas tribos, seja seus habitantes nesse *então* ou o povo judeu onde quer que se encontre”.

John Gill (1809)

“As tribos da terra, isto é, a terra da Judéia; porque outras terras e países normalmente não se dividiam em tribos como esse país; tampouco foram afetados com calamidades ou desolações, ou a vingança do Filho do Homem...”.

Steve Gregg (1997)

“No Antigo Testamento (e também no Novo) as nações gentis são chamadas simbolicamente de mar, em contraste com a terra (isto é, Israel). Assim que, frases como os que habitam na terra e reis da terra podem ser referências ao povo de Israel e seus respectivos governantes” (*Revelation: Four Views*, p, 22)

N. Nisbett (1787)

“As tribos da terra necessariamente limita a perspectiva de S. João à destruição de Jerusalém...”.

Milton Terry (1898)

“A tradução todas as tribos da terra parece ter enganado a muitos leitores comuns, porém a comentaristas também. Nenhum leitor helenista dos tempos do nosso Senhor teria compreendido todas as tribos da terra como equivalente a todas as nações do globo. Esta frase remete a Zacarias 12:12, onde todas as famílias da terra da Judéia são representadas como lamentando” (*Biblical Hermeneutics*, p. 468b) .